



Gas Sample Form No. 61-0522
California Alternate Rates for Energy Program Application for Farm Workers
Residential Single Family

**Please Refer to Attached
Sample Form**

Advice Letter No: 2728-G
Decision No.

Issued by
Thomas E. Bottorff
Senior Vice President
Regulatory Relations

Date Filed May 19, 2006
Effective June 1, 2006
Resolution No. _____



ABOUT THE CARE DISCOUNT PROGRAM

The CARE Program provides a 20% discount on the utility bill of qualifying households. (If you are a qualifying Time-of-Use customer, your discount will be equal to your monthly meter charge.) The discount and eligibility criteria were established by the California Public Utilities Commission and are updated each June. If you qualify, your discount will appear after your next Pacific Gas and Electric Company bill cycle once your completed application has been received and verified by Pacific Gas and Electric Company. Pacific Gas and Electric Company will contact you by mail at least every two years to verify your continued need for the program.

CARE PROGRAM RULES

- The Pacific Gas and Electric Company bill must be in your name.
- You must live at the address where the discount will be received more than half of the year (not for second homes).
- You may not qualify for a CARE discount if you share energy meter(s) with another home.
- You may not be claimed as a dependent on another person's tax return other than your spouse.
- Your household must meet the program definition of low-income as described in this application packet.
- You must notify Pacific Gas and Electric Company if your household no longer qualifies for the CARE discount.
- Tenants of sub-metered mobile home parks, apartments and marinas must use the "CARE Program Application for Tenants of Sub-Metered Facilities". (See Landlord / Manager for form 01-9285)

OTHER PROGRAMS AND SERVICES YOU MAY QUALIFY FOR

- **FERA** – Family Electric Rate Assistance Program. Provides a Tier 3 (131-200 percent of baseline) electric rate reduction for large households of 3 or more persons with low to middle income. Customer may be enrolled in either the FERA Program or the CARE Program, but not both. Call 1-800-PGE-5000 for more information.
- **LIHEAP** - Low Income Home Energy Assistance Program. Provides bill payment assistance, emergency bill assistance and weatherization services. Call the Department of Community Services and Development (CSD) at 1-866-675-6623 for more information.
- **REACH** – Contact the Salvation Army for one-time assistance in paying your bills. Call the Salvation Army at 1-800-933-9677 for more information.
- **Payment Arrangements** - Pacific Gas and Electric Company can work out a payment schedule for you if you need more time paying your bill. Call 1-800-PGE-5000 for more information.
- **Medical Baseline** - Provides services at the lowest rates to customers with documented needs. Call 1-800-PGE-5000 for more information.
- **Energy Partners** - Free energy education and weatherization to income-qualified customers. Call 1-800-989-9744 for more information.
- **Balanced Payment Plan** – Contact Pacific Gas and Electric Company Customer Services to see how your monthly payments can be evened out to allow you to budget your energy costs. Call 1-800-PGE-5000 for more information.
- **ULTS** – Universal Lifeline Telephone Service provides discounted telephone access for customers meeting similar income guidelines as CARE. Contact your local telephone service provider for more information.

1-866-743-2273

Assistance with the CARE Program in English

TDD/TTY 1-800-652-4712

For Speech/Hearing-Impaired, Monday – Friday 9am - 11pm

California Relay 1-800-735-2929 (if you can not utilize the TDD line)



INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA DE DESCUENTO CARE

El programa CARE ofrece un descuento del 20% en la cuenta mensual de gas y electricidad a los hogares que califican. (Si usted es un cliente del plan "Tiempo de Uso" y llena los requisitos, su descuento será igual al cargo mensual de su medidor.) El descuento y las pautas de elegibilidad fueron establecidas por la Comisión de Servicios Públicos de California y las mismas se actualizan en junio de cada año. Si llena los requisitos, su descuento aparecerá en el siguiente ciclo del estado de cuenta de Pacific Gas and Electric Company, una vez que hayamos recibido su solicitud llena y la misma sea verificada por PG&E. Pacific Gas and Electric Company se pondrá en contacto con usted, por correo, por lo menos cada dos años para verificar que continúa necesitando este programa.

REGLAS DEL PROGRAMA CARE

- La cuenta de Pacific Gas and Electric Company debe estar a su nombre.
- Debe vivir en la dirección donde se recibirá el descuento por lo menos la mitad del año (no aplica a segundos hogares)
- Es posible que no califique para el programa CARE si comparte su medidor (electric meter) con otra casa.
- No debe aparecer como dependiente, en la declaración de impuestos, de ninguna otra persona que no sea su cónyuge.
- El hogar del solicitante debe llenar la definición de bajos ingresos, tal y como se describe en esta solicitud
- Debe informar a Pacific Gas and Electric Company si su hogar ya no reúne los requisitos para el descuento del programa de CARE
- Los inquilinos con medidores "sub-medidos" que pertenecen a parques de casas móviles, apartamentos o muelles de botes, deben llenar otro formulario llamado "Solicitud del Programa CARE para Inquilinos de Instalaciones Residenciales Sub-Medidas". (Vea al propietario/administrador de su instalación para obtener el formulario 01-9285).

OTROS PROGRAMAS Y SERVICIOS PARA LOS QUE USTED PODRÍA CALIFICAR

- **FERA** – Programa de Ayuda Familiar para los Cargos Eléctricos. Este programa proporciona una reducción del precio eléctrico en la "Hilera 3" (131-200 por ciento de la tarifa base), para casas grandes con más de 3 personas de bajos a medianos ingresos. Nuestros clientes se pueden inscribir en el programa CARE o en el programa FERA, pero no en ambos. Llame al 1-800-PGE-5000 para más información.
- **LIHEAP** – Programa de Ayuda para el Pago de la Energía en los Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP). Este es un programa que brinda asistencia con el pago de sus cuentas, asistencia de emergencia para el pago de sus cuentas, y servicio de protección en contra de las inclemencias del tiempo. Para más información, llame al Departamento de Servicios y Desarrollo de la Comunidad (GSD) al 1-866-675-6623.
- **REACH** – Póngase en contacto con el Ejército de Salvación (Salvation Army) para recibir ayuda, en una sola ocasión, para el pago de sus cuentas eléctricas. Llámelos al 1-800-933-9677.
- **Facilidades de Pago** – Pacific Gas and Electric Company puede elaborar un programa de pagos en caso de que requiera más tiempo para pagar su cuenta. Llame al 1-800-PGE-5000 para más información.
- **Línea Médica Básica (Medical Baseline)** – Brinda servicios, por medio del pago de las tarifas más bajas, a los clientes que tengan necesidades médicas comprobadas. Llame al 1-800-PGE-5000 para más información.
- **Socios en la Energía** – Ofrece servicios gratuitos de orientación sobre la energía y sobre protección en contra de las inclemencias del tiempo a los clientes que llenen los requisitos. Llame al 1-800-989-9744 para más información.
- **Plan de Pagos Balanceados** – Comuníquese con Pacific Gas and Electric Company para investigar como puede uniformar sus pagos, de modo que pueda hacer un presupuesto para el pago de sus costos energéticos. Llame al 1-800-PGE-5000 para más información.
- **ULTS** – La Línea Universal de Servicio Telefónico le brinda acceso telefónico, a precios de descuento, a aquellos clientes que reúnan requisitos similares a los del Programa CARE. Llame a su compañía local de teléfonos para más información.

1-866-743-2273

Ayuda con el programa CARE en español

TDD/TTY 1-800-652-4712

Para los sordomudos, de lunes a viernes, 9 a.m. hasta las 11 p.m.

California Relay 1-800-735-2929 (si no puede usar la línea TDD)



1 INFORMACIÓN DEL CLIENTE DE PACIFIC GAS AND ELECTRIC COMPANY: (por favor escriba a máquina o con letras de molde)

Número de cuenta del cliente:

(Su número de cuenta aparece en la primera página de la factura de PG&E)

Grid for account number with a dash in the 11th position.

Nombre

Tal y como aparece en la factura

Dirección del Hogar _____ **Ciudad** _____ **CA Código Postal** _____

No use P.O. Box

Dirección Postal, si tiene _____ **Ciudad** _____ **CA Código Postal** _____

Llene solo si su dirección postal es diferente a la que aparece arriba

Número telefónico durante el día

Por favor incluya el código de área

Grid for phone number with shaded area code boxes.

Número de Personas que viven en su hogar

Grid for number of adults, children, and total.

Adultos Niños Total

2 HOJA DE TRABAJO SOBRE LOS INGRESOS DEL HOGAR: (Por favor rellene los círculos junto a todas las fuentes de ingresos anuales de su hogar)

- Sueldos y/o Salarios, Jornales Intereses y/o Dividendos de:
○ Cuentas de Ahorros,
○ Acciones y Bonos, o
○ Cuentas de Jubilación
○ Pagos por Desempleo
○ Ingresos provenientes de Rentas o Regalías
○ Donaciones Escolares, Becas u Otros Tipos de Ayuda para Gastos de Subsistencia del hogar
○ Ganancias de su Propio Negocio (Formulario de IRS, Schedule C, Línea 29)
○ Pagos por Incapacidad
○ Pagos por Compensación al Trabajador
○ Pagos del Seguro Social, SSI, SSP
○ Pagos de Pensiones
○ Pagos de Reclamaciones del Seguro
○ Pagos de Reclamaciones Legales
○ Pagos de TANF (AFDC)
○ Pagos por medio de Estampillas de Alimentos
○ Pagos por Pensión Alimenticia a Hijos
○ Pagos por Pensión Conyugal
○ Pagos en Efectivo y/u Otros Ingresos

INGRESOS MÁXIMOS DEL HOGAR: (efectivo Junio 1, 2006 hasta Mayo 31, 2007)

Los ingresos anuales brutos de su hogar no deben exceder las Pautas de Ingresos de CARE especificadas a continuación:

Table with 6 columns: Número de Personas en el Hogar (1 o 2, 3, 4, 5, 6) and Ingresos Anuales (\$28,600, \$33,600, \$40,500, \$47,400, \$54,300). Includes note: Agregue \$6,900 anual por cada personal adicional en el hogar.

Ingresos Totales Anuales del Hogar: \$ [] [] , [] [] [] []

3 DECLARACIÓN: (Por favor lea detenidamente y firme abajo)

Declaro que la información proporcionada en ésta solicitud es correcta y verdadera. Estoy de acuerdo en proveer pruebas de mis ingresos, de ser necesario. Estoy de acuerdo en informar a Pacific Gas and Electric Company si mi situación financiera cambia y ya no califico para recibir dicho descuento. Comprendo que, si recibo el descuento sin calificar para el mismo, se me podría pedir que devuelva el monto total del descuento recibido. Comprendo que Pacific Gas and Electric Company podría compartir ésta información con otras compañías de suministro de energía o sus agentes, para suscribirme en sus programas de ayuda.

X

Firma del Cliente de Pacific Gas and Electric Company

○ Marque aquí si es tutor o tiene carta de poder

Fecha